

DIÁLOGO INTERRELIGIOSO MONÁSTICO
Comisión Ibérica



Boletín Nº 31 - 2012

DIM
—○—
MID

COMISIONES PARA EL DIÁLOGO INTERRELIGIOSO MONÁSTICO
MONASTIC INTERRELIGIOUS DIALOGUE COMMISSIONS

SUMARIO

Editorial	1
XVII Encuentro del Grupo Cotemplativo Interreligioso	2
Sevilla, Jornada del XXV Aniversario del Encuentro de Oración por la Paz en Asís	3
Crónica de la Comisión Ibérica. Monasterio de Santa Maria de Carbajal. León	6
Encuentro DIM, en Madrid. De la conferencia “Diálogo Innterreligioso: el reto frontal de nuestro tiempo” Justo Lacunza, Padre Blanco	12
LIBROS	18
Del Documento: Religiones y Pluralismo. Las vías del diálogo interreligioso en España. Francesc Torredelot	22

Editor responsable: Comisión DIM Ibérica. Griselda Cos, osb
Santuario de Puiggraciós – Apartado 180. 08480 L’Ametlla del Vallès
Tel 93 744 50 30 E-mail: puiggracios2003@gmail.com www.benedictinescat.com
www.«Dilatato Corde» : www.dimmid.org www.dimiberic.org



EDITORIAL DE LA COMISIÓN IBÉRICA

El presente editorial a partir de ahora se publicará solamente en soporte informático. Esta es una de las importantes decisiones tomadas en la última reunión de la Comisión del DIM Ibérico celebrada entre los días 7 a 11 de mayo en el monasterio de Santa María de Carbajal (León).

Otro acuerdo significativo ha sido el relevo del Hno. Ramón Oranías de Montserrat como responsable, el cual en los últimos seis años, nos ha acompañado eficazmente con su discreción y su buen hacer. Damos la bienvenida a su sucesor: el Hno. José Luis de Huerta, quien ¡sin duda nos aportará mucho como monje cristiano inculturado en un país musulmán! Es noticia importante también la incorporación de dos nuevas personas a la Comisión: las hermanas Ernestina Álvarez de León y María del Carmen Reales de la Fuensanta (Murcia). Sin duda enriquecerán las tareas del DIM con sus iniciativas.

Cada uno de los miembros de la Comisión, compartió con los demás sus ejercicios y prácticas. Parte de tales relatos se reflejan en la Crónica que publicamos en la pág. ¿??

Un broche de oro: la conferencia que nos dio el P. Justo Lacunza. Nos recordó que *hay que dejar a Dios hacer su trabajo*— el misterioso camino de convergencia y recapitulación en Dios “*toda la Humanidad caminamos en la misma dirección, hacia el Dios Vivo*” a la vez que nos presentaba las dificultades de nuestra tarea, *el entendimiento es un asunto difícil, duro y peligroso...que tiene su propio Via Crucis*” pero no anula la grandeza de la tarea del Diálogo Interreligioso, a la que Dios nos llama y con la que nos apasiona.

L’actual editorial, a partir d’ara, es publicará només en soporte informàtic. Aquesta és una de les decisions importants preses en la darrera reunió de la Comissió del DIM Ibèric, que tingué lloc els dies 7-11 de maig en el monestir de Santa María de Carbajal (León).

Una altra decisió significativa ha estat el relleu del G. Ramon Oranias, de Montserrat, com a responsable, el qual ens ha acompanyat durant els darrers 6 anys amb la seva discreció i el seu bon treball. Donem la benvinguda al seu successor: el G. José Luís, de Huerta, que segur que ens aportarà molt com a monjo cristià, inculturat en un país musulmà! (Marroc) També és una noticia important, la incorporació de dues noves persones a la Comissió: les germanes Ernestina Alvarez, de León, y María del Carmen Reales, de la Fuensanta (Murcia). Elles, amb les seves iniciatives, sens dubte que enriqueiran l’obra del DIM.

Cada un va compartir amb els altres els seus treballs i les seves pràctiques. L’ur relació consta en la Crònica que publiquem a la pàgina. ¿¿¿¿Un moment important de la nostra trobada fou la conferència que va impartir el P. Justo Lacunza. Ens recordà que “*cal deixar que Déu faci el seu treball*”. En el camí misteriós de convergència i de recapitulació en Déu “*tota la Humanitat camina en la mateixa direcció, cap el Déu Viu*”. Alhora que ens presentava les dificultats de la nostra missió, “*l’entesa és un assumpte difícil, dur i perillós... que té el seu propi Via Crucis*”. Aquest, però, no anul·la la grandesa de la missió del Diàleg Interreligiós, a la qual Déu ens crida i amb la qual ens hi apassiona.

Doravante, este Editorial publicar-se-á somente por via informática. Esta foi uma das importantes decisões tomadas na última reunião da Comissão do DIM Ibérico, que teve lugar de 7 a 11 de Maio no Mosteiro de Santa Maria de Carbajal (León).

Outro acordo significativo foi o da sucessão do Frei Ramón Oranías de Monserrate como responsável, que eficazmente nos acompanhou nestes últimos seis anos, com a sua discreção e o seu bom trabalho. Damos as boas-vindas ao seu sucessor: Frei José Luís de Huerta, que sem dúvida nos dará um bom contributo, enquanto monge cristão inculturado num país muçulmano! É também uma importante notícia a incorporação de dois novos elementos na Comissão: as irmãs Ernestina Álvarez de León e Maria del Carmen Reales de Fuensanta (Murcia). Elas enriquecerão, sem dúvida, os trabalhos do DIM com as suas iniciativas. Cada um dos membros da Comissão partilhou com o grupo os seus exercícios e práticas. Parte destes relatos encontram-se na Crónica que publicamos na pág.??

Um remate de ouro: a Conferência que nos fez o P. Justo Lacunza. Lembrou-nos que *há que deixar Deus fazer o Seu trabalho* — o misterioso caminho de convergência e recapitulação em Deus, uma vez que “*toda a Humanidade caminha na mesma direção, para o Deus Vivo*” ao mesmo tempo que nos apresentava as dificuldades da nossa tarefa: “*o entendimento é um assunto difícil, duro e perigoso...que tem a sua própria Via Sacra*”, mas não anula a grandeza da tarefa do Diálogo Inter-religioso, ao qual Deus nos chama e com o qual nos apaixona.

XVII ENCUENTRO DEL GRUPO CONTEMPLATIVO INTERRELIGIOSO
Puiggraciós, 26 de enero del 2012

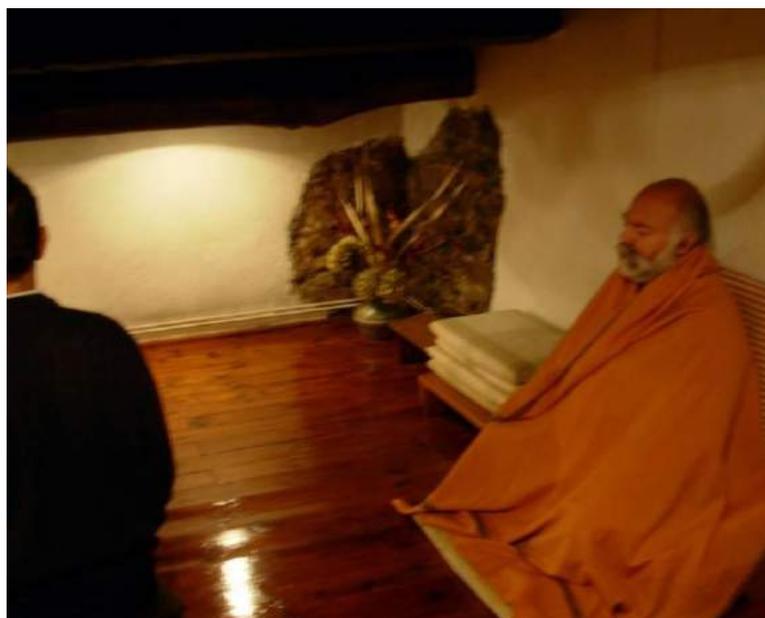


Después de varias dificultades conseguimos encontrar un día en el que pudimos reunirnos todos, aunque, al final, las circunstancias tampoco permitieron la presencia de algunos. ¡Qué lástima! Nuestra reunión en Puiggraciós empezó con la contemplación del paisaje abierto hacia el mar y lleno de luz gracias a una mañana de invierno muy bella. Nos acompañaba la alegría de encontrarnos finalmente juntos para nuestra reunión.

Lo primero que hicimos fue compartir cosas que cada uno llevábamos en el corazón: Lama Jinpa, con entusiasmo, nos dio la noticia del nuevo monasterio en Santa Coloma de Farnés. Al final del encuentro nos pudo mostrar a través del ordenador, fotografías que nos permitieron ver este nuevo espacio que tendrá la comunidad budista como monasterio. Empezamos la reunión en el



oratorio de Puiggraciós. Ramón, después de un tiempo largo de silencio y de un pequeño interludio de cítara, hizo una introducción a la práctica de la “lectio divina” que era el tema de este día: lectura hecha en presencia de Dios y en espíritu de contemplación. Remarcó como en esta lectura hay tres personas comprometidas: el que lee, el que es leído y del cual se lee el texto, y el Espíritu Santo. La función específica de la *lectio* es alimentar la inteligencia de espíritu y de verdad. Remarcó también que cuando el monje reza en el secreto de su celda monástica lo hace en comunión con Cristo y, en Él, con todos sus hermanos, la humanidad. La *lectio* es el acto de profundizar en la Verdad desde la contemplación. Siguió la lectura del texto escogido: “Relato joánico de Jesús con la Samaritana” de Jo 4,4-26. Dedicamos media hora de silencio y después compartimos y comentamos cada uno su reflexión personal.

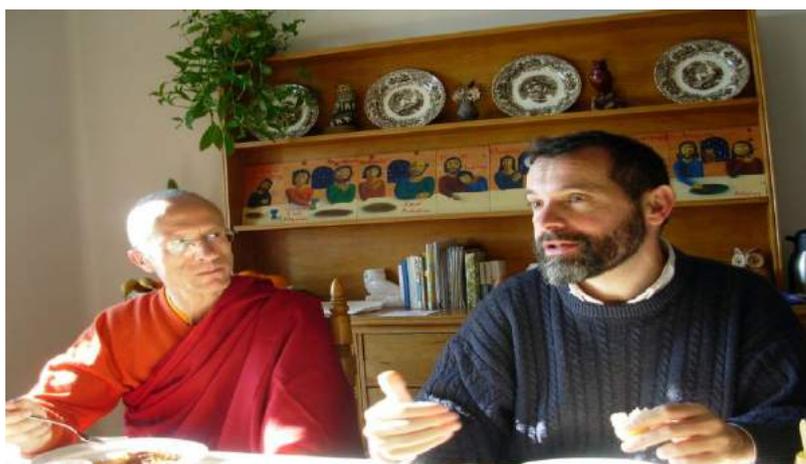


La comunicación fue muy rica puesto que cada uno decía lo que había sentido y comprendido en la meditación y en el silencio. Griselda subrayó que en los evangelios hay una gran relación entre la biografía histórica y la biografía teológica de Jesús. Una establece los hechos y los documenta, la otra ayuda a hacer de ellos una lectura creyente. Sin la interpretación teológica de los relatos no comprenderíamos quién es Jesús, y que la finalidad de su vida entera fue DECIR A DIOS, revelarlo.

Ramón hizo un pequeño recorrido del contenido del texto situando “el pozo” en la historia bíblica: Jacob, dio, antes de morir el pozo a José...

Lama Jinpa remarcó como le había sorprendido el texto por su claridad y transparencia. El agua en el budismo es también vida, deseo, búsqueda. Jesús, insinuando, dijo a la samaritana: Deja tu vida y recibirás la vida auténtica. Yo puedo darte una fuente de vida eterna. Vida eterna quiere decir sin muerte. Puesto que todo lo que nace debe morir, y todo lo que empieza acabará. La fuente estará dentro de tu propia esencia. Adorar: ni aquí ni allá, hay que ir más allá. Ir al espíritu y a la verdad, más allá de estos conceptos. Subrayó el “AHORA” que dijo Jesús: Es la hora de adorar, porque AHORA es la esencia del presente.

Bhakti, medio en broma medio en serio, habló de la irreligiosidad que insinuaba Jesús. Y se preguntaba: ¿De qué sirven muchos pozos si tienes el agua dentro de ti? Hay que ir más allá de las normas. Jesús aceptaba pecadores y prostitutas. Subrayó también la importancia del deseo de no desear. A la pregunta “¿Quién soy yo?” corresponde el conocimiento real de la propia naturaleza. “Libérate de todos los deseos. Entrégate plenamente a mí”. Jesús rompió con la dualidad.



Se subrayaron tres palabras importantes en el budismo: AMOR, SABIDURÍA y PODER.

Ramón volvió a la palabra “AHORA” del texto. “¿Si conocieras el don de Dios!” El don de Dios no es conocimiento, ni ética, ni religión, sino Espíritu. La Samaritana se encontró con el misterio divino y la transcendencia de su propio yo. Y Jesús diciendo: “los verdaderos adoradores son...” no solamente los judíos, no se mostraba ligado solamente a la propia tradición.

¿Cómo te puedo adorar a ti si tu eres yo y yo soy tu? Reflexionó Bhakti.

Hicimos una pausa en nuestra reflexión y fuimos a tomar un poco el aire y el sol. Esperábamos que llegara P. Javier Melloni, pues no había podido compartir la sesión de la mañana con nosotros.

En Puiggraciós la mesa ya estaba preparada para la comida. Este es también un tiempo importante de nuestro encuentro.

Después de un poco de sobremesa y de dejar un tiempo de descanso, volvimos a nuestro trabajo de reflexión y de diálogo. Empezamos también con un espacio de silencio. Ahora ya estábamos todos, al P. Javier le transmitimos algo de lo que habíamos compartido por la mañana.

El también nos dijo su reflexión sobre el texto de la Samaritana: Subrayó que en el ámbito del relato, -un marco de desierto, un pozo y una relación que procura un encuentro, un diálogo sobre la sed-, la samaritana, que ha tenido 5 maridos y no es juzgada, reconoce enseguida en Jesús a un Profeta. El P. Javier recuerda también que, en la Biblia, el libro del Apocalipsis habla de un Templo del que manan ríos de agua. Y añade que se debe remarcar los tres niveles de deseo que salen en el texto: el fisiológico (el agua), el psíquico (el afecto de los maridos) y el del espíritu (los lugares de la adoración). Es un texto mistagógico que lleva a recorrer una ascensión de niveles.

“YO SOY” en el budismo tiene un sinónimo: yo soy = ser, tiene que ver con desaparecer, hay que perder de vista que somos, que adoramos... hay que perder la conciencia... puesto que “ser” debe ser inexpresable, indecible, indescriptible... YO SOY tiene que ver también con el ES AHORA. No hay palabras para expresar, no hay futuro. Solamente el silencio puede decir alguna cosa. No se quiere decir tanto vacuidad como lucidez.

“...llega la hora, ya estamos en ella”. Valoramos el PRESENTE = el AHORA como el momento de vivir la cotidianidad en profundidad. El encuentro auténtico no tiene ya marcha atrás. Pero hay que volver a él.

Terminó nuestro tiempo pues teníamos que volver a casa. Nos despedimos con la alegría de haber compartido nuestros profundos sentimientos.

Decidimos que la próxima reunión la haríamos en el nuevo monasterio budista de Santa Coloma de Farnés.



SEVILLA, JORNADA DEL XXV ANIVERSARIO DEL ENCUENTRO DE ORACIÓN POR LA PAZ EN ASÍS



En Sevilla, la iglesia de San Buenaventura acogió el sábado 22 de octubre un Acto interconfesional e Interreligioso de Reflexión y oración por la paz y la justicia en el mundo, en conmemoración del XXV aniversario del encuentro ecuménico de Asís (Italia), en el que el papa Juan Pablo II se reunió con los líderes de las confesiones cristianas y del resto de religiones para orar por la paz, en lo que se denominó como *Jornada Mundial de Oración por la Paz*.

En la foto (izquierda a derecha), representantes de la Iglesia Apostólica Armenia, Iglesia Ortodoxa Rusa, Iglesia Anglicana, Ortodoxa Rumana, Ministro Provincial de la Provincia Bética Franciscana P. Joaquín, delegado de Ecumenismo de Sevilla P. Portillo, Comunidad Judía, Comunidad Islámica y Comunidad de Sant'Egidio.

El acto que comenzó a las ocho y media de la tarde, estuvo organizado por el Arzobispo de Sevilla, la Provincia Bética Franciscana y la Familia Franciscana, con la intervención del grupo musical *Brotos de Olivo*. El lema de esta jornada fue "*Peregrinos de la verdad, peregrinos de la paz*".

Benedicto XVI en Asís

La jornada del 27 de octubre de 1986 supuso un punto de inflexión en el diálogo ecuménico, al ser la primera ocasión en la que se reunían tantos líderes de las principales religiones. Los participantes en aquel encuentro subrayaron que no se buscaba un consenso religioso o una negociación sobre las distintas convicciones de fe. Según se destacó entonces, y ahora recuerda el papa **Benedicto XVI**, "la convergencia de personas diversas no debe dar la impresión de que se cae en el relativismo". Con el lema antes mencionado, Benedicto XVI convoca de nuevo a líderes religiosos de todo el mundo el 27 de octubre para conmemorar el acontecimiento de 1986, "mirar al futuro y recordar los retos a los creyentes en la construcción de la paz", según destaca Manuel Portillo, delegado diocesano de Ecumenismo. Oración, ayuno y peregrinación fueron las características de la Jornada de Asís 2011.

CRONICA DE LA COMISIÓN IBÉRICA Monasterio de Santa María de Carbajal LEÓN. 2012



Después de varias horas de tren deseábamos llegar ya al Monasterio. El día era lluvioso y frío. Pero no dudábamos de que nuestro encuentro sería muy cálido y olvidaríamos el mal tiempo. Esta vez la Comisión sería más numerosa, participaron por primera vez, las hermanas Ernestina Álvarez de la Comunidad de Santa M^a de Carvajal y María Carmen Reales del monasterio de la Fuensanta de Murcia. Sus respectivas abadesas accedieron generosamente para que realicen este servicio monástico del DIM. Damos las gracias a Madre Pilar y Madre María del Carmen.

Era la vigilia de la Fiesta de la Dedicación de la Iglesia de la Comunidad de Santa María de Carvajal de León, fiesta entrañable para ellas. Así pudimos unirnos al gozo de esta celebración.

El primer acto litúrgico en el que participamos fue la Eucaristía a la que siguieron las primeras Vísperas de la fiesta de la Dedicación.

Después saludamos a la Comunidad que nos acogió con una gran caridad fraterna hasta en el último detalle. ¡Muchas gracias! palabras que siempre nos resultan insuficientes para expresar lo que sentimos.



La Comunidad de León tiene un carisma muy peculiar: durante la última oración del día, Completas, acogen a los peregrinos, a los que la Madre Abadesa bendice, desea un buen descanso y un buen camino. Ser peregrino es una gran expresión de nuestro paso por la vida.

Al día siguiente, nos reunimos para el trabajo de la Comisión Ibérica del DIM: empezamos con la lectura del ACTA del año anterior y compartimos fraternalmente nuestras actividades y comunicaciones personales. Este es un momento importante de nuestro encuentro: no solamente nos importa lo que



podemos hacer por el “diálogo interreligioso” sino también qué es lo que vivimos cada uno en nuestra vida monástica personal.

Los miembros de la Comisión debemos estar bien arraigados en la amistad como fundamento de nuestra misión.

El Hno. Ramón Oranias, inició nuestro encuentro leyendo un texto-oración de Margarete Porete. Después dio la bienvenida a los dos nuevos miembros de la Comisión, expresado, por ambas partes, el agradecimiento y la alegría de poder trabajar juntos en este cam-



po.

A continuación nos contó toda la actividad que debe vivir en su comunidad de Montserrat, que es mucha. UNESCO, los encuentros con el Grupo Contemplativo Interreligioso, su participación en la Comisión Europea del DIM y todo lo que supone la coordinación de la Comisión Ibérica, además de cumplir con su tarea de organista de la Comunidad.

Siguió la comunicación de Irma María Reis Catarino; expresó su pesar al no poder hacer mucho en el sentido interreligioso puesto que en su contexto comunitario, arraigado en una sociedad como la portuguesa, no le facilita demasiados encuentros, sin embargo puede vivirlos en la hospedería monástica desde sus contactos personales con los huéspedes. Subrayó con alegría su gram



participación como traductora de inglés y francés en en la reunión Europea en Santiago el año pasado.

El P. Lino nos comentó sobre la relación que mantiene con una amiga budista, que le invita a participar en los retiros y encuentros que organiza una vez al año con un monje budista coreano, Jisu Sunim; sigue con entusiasmo el estudio del hebreo y amplía sus conocimientos de la liturgia. Tiene buena amistad con algunos rabinos. Desea organizar un encuentro judío-cristiano en Porto, aunque es un poco difícil. También mantiene relación con un joven de Porto que ha estado en Japón especializándose en la “liturgia” del té. Es la única persona que en Portugal que tiene credenciales de la ceremonia del “té” en Japón, se le ofreció para hacer una demostración de esta ceremonia del té en los monasterios. Piensa que podría suscitar un poco más de interés en Portugal en el diálogo interreligioso. Le gusta porque es una persona muy humilde y tiene un gran respeto hacia el cristianismo. Según el P. Lino una buena formación facilita buenos contactos e interlocutores “de calidad”.

Rosa M^a de la Parra este año pudo compartir, con gran gozo, el don que nos hizo del libro **“Un cristiano en la senda de Buda”** del P. Jacques Scheuer, s.j. del que ha sido la traductora. Libro con el que todos podremos alimentar nuestro conocimiento del budismo.



José Luís, compartió su intensa vivencia con los musulmanes y habló del gran beneficio que está obteniendo para su vida cristiana y nos contó como sigue siendo solicitado para presentar la experiencia

tan testimonial de sus hermanos de Tiberine. Para él el diálogo en su interior consiste en su acercamiento al Centro-Dios, desde donde se siente más unido a los hermanos.

Sor Griselda nos contó con entusiasmo la importancia que tienen para ella el Grupo Contemplativo Interreligioso y el Curso anual de formación interreligiosa en Montserrat que organiza juntamente con el Hno. Ramón. Remarca que este será ya el VIIº curso, tendrá como tema “El Buddhismo”. Resaltó que los profesores parecen muy interesantes, y que por el momento hay ya unas 17 personas apuntadas. Para ella



es un intento de facilitar y ayudar para que el diálogo tenga interés y contenido cualitativo.



Siguieron las comunicaciones de las hermanas Ernestina Álvarez y María Carmen Reales. Sus palabras fueron un intento de expresar su interés por el DIM y el deseo de colaborar buscando cauces de desarrollo en sus diferentes contextos.

Por la tarde nuestro trabajo emprendió el ingrato tema de la economía y a continuación tratamos del Boletín Ibérico. Se ha constatado una disminución de subvenciones y el pago de cuotas de suscripción del mismo. Por otra parte han ido subiendo los gastos de envío por correo. Por estas razones se planteó la conveniencia de su publicación, no solo desde el punto de vista económico sino, también, desde las características de nuestra sociedad y sobre todo de las generaciones jóvenes que utilizan otras formas de información más de tipo interactivo y con las nuevas tecnologías : Internet, Facebook, blocs...

Después de un largo discernimiento decidimos el cierre del Boletín, lo cual se anuncia oficialmente en el presente número. Por este motivo redactamos una carta en la que notificamos que éste es el último boletín que saldrá en papel.

Así pues este año iniciamos una nueva etapa en la actividad de la Comisión del DIM Ibérico.

El miércoles por la mañana nos dedicamos a organizar la nueva estructura de nuestra página Web en la que habrá 4 apartados: artículos, recensiones de libros, documentos y entrevistas. Dentro de la página Web se constituirá un Facebook que atenderá el hermano José Luís con el Nombre: **Dim Ibérico Comisión** y se crea un correo electrónico que llevará el hermano Ramón: dim.iberico@gmail.com.

Por la tarde nuestra Comisión tuvo un quehacer importante: El relevo del hermano Ramón que durante 6 años ha sido el responsable. Todas las opiniones se concretaron en el hermano José Luís Navarro del Monasterio de Huerta, él con gran generosidad y disponibilidad aceptó.

Desde esta página deseamos agradecer al Hno. Ramón su rica aportación a lo largo de estos años en la animación del DIM, y deseamos que José Luís se sienta ayudado por cada uno de los miembros de la Comisión.





Por la tarde nos visitó José M. Martínez Llamazares, periodista encargado de la prensa del Obispado de la Diócesis de León para hacer una entrevista a algún miembro de nuestra comisión sobre el encuentro que estábamos teniendo. En ella fuimos portavoces de nuestro DIM: la hermana Griselda que respondió a las preguntas sobre como nació el Diálogo Interreligioso Monástico y cómo nuestra Comisión intenta animar su objetivo. El hermano Jose Luís explicó como vive su vida de monje sumergida en el

mundo musulmán y en el diálogo de vida con sus vecinos musulmanes y el hermano Ramón hizo una presentación de las actividades que vivimos en Catalunya desde el Centro UNESCO y desde el departamento de diálogo interreligioso en sus diversas actividades de encuentros, cursos de formación y Parlamentos.

Esta entrevista quedó reflejada en el programa “El espejo” que emite COPE León los viernes a las 7 de la tarde.



Fue un gozo la convivencia que pudimos compartir con la comunidad benedictina de Santa María





de Carbajal, no sólo durante desde la Eucaristía y la Liturgia de las Horas, sino también en los espacios que nos se ofreció para participar en su vida fraterna, en el refectorio y en el tiempo de recreación.

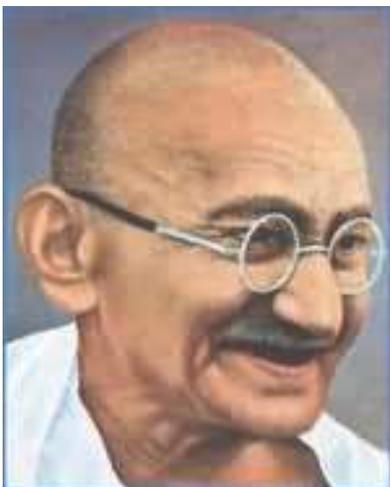
El jueves por la mañana fuimos a visitar el Museo y Exposición: “El itinerario religioso de Alejandro Magno” del Instituto Bíblico y Oriental. Teníamos aún trabajo de Comisión, pues al día siguiente viviríamos el encuentro con las personas-contacto en Madrid. Encuentro que este año ha sido ya el IV con la Comisión Ibérica del DIM.

También este año ha sido muy rico no sólo por las personas que participamos sino especialmente por la conferencia que nos impartió el P. Justo Lacunza, Padre Blanco, sobre **“Diálogo interreligioso: el reto frontal de nuestro tiempo”**.

El horario fue muy apropiado puesto que además tuvo lugar un espacio de reflexión personal, la celebración de la Eucaristía, la comida compartida con su explícito diálogo, una segunda parte de la conferencia con coloquio y una oración interreligiosa que cerró el encuentro de este año 2012.

Continuaremos en el camino que es propio del DIM, especialmente de los que formamos la Comisión Ibérica. Desde estas páginas deseamos sensibilizar más y más a todos nuestros hermanas y hermanos monjes a sentir propio el camino del diálogo con toda persona que viva otra tradición religiosa y con la que podamos compartir con toda sinceridad: ¿Quién es tu Dios?

Griselda Cos, osb



Así como un árbol tiene una sola raíz y muchas ramas y hojas, también hay una sola religión verdadera y perfecta, pero diversificada en numerosas ramas, por intervención de los hombres.
Mahatma Gandhi

ENCUENTRO DIM En Madrid, 11 de mayo de 2012

De la Conferencia “**Diálogo Interreligioso: el reto frontal de nuestro tiempo**”
Justo Lacunza Balda, misionero Padre Blanco,



El documento del Concilio Vaticano II **Nostra aetate, las relaciones de la Iglesia con las religiones no cristianas** fue ampliamente tratado por el conferenciante.

“Nuestros caminos convergen cuando una misma sed nos atrae a un mismo pozo”. (Del diálogo entre Christian de Chergé, prior de Tibhirine y su amigo Mohamed).

- *“Somos hermanos”* le dijo un viejo musulmán con un Corán en la mano. Se preguntaba Justo: *“¿Habría yo sido capaz de decirle lo mismo?”*
- *“Tenemos una “visión turística” del mundo de los demás”.*
- *“Para que haya diálogo ha de haber respeto por las personas”.*

- Visitando la estatua del Buda tumbado, un monje budista observando como miraba le dijo: “Tú no eres un turista”. Luego le invitó a su casa, a seguir conversando.



- “No hay fronteras para llegar al amor de Dios”.
- “Nadie tiene el monopolio del amor de Dios” (como pasa con esas pequeñas flores que nacen y crecen en medio de la basura).
- “No es tolerar, es dialogar”.
- “Si no hay hambre de aprender de los demás será muy difícil respetarlos”.

- “El entendimiento con las personas ha sido siempre un asunto difícil, duro y peligroso”.
- “Todas las religiones tienen una fuerza espiritual: la oración”.
- “A veces decimos cosas como esta: amo a todo el mundo en Jesucristo. ¿Sabemos qué estamos diciendo? Ahí tenemos a Zaqueo, a la samaritana, al joven rico... hay que acercarse al otro. Jesús actuaba con naturalidad, no pasaba el rodillo a los fariseos. Contestaba al que preguntaba”.
- “Jesús no impone la forma de hacer las cosas. En las iglesias tenemos un lenguaje que parece un “Sudoku teológico” tan obtuso que no se entiende”.
- “Tú eres musulmán por la gracia de Dios”.
- “Deja a Dios que haga su trabajo. Tú haces el tuyo, pero deja que Él haga el suyo”.
- “En nombre de Dios hemos matado al prójimo a través de la Historia” (escrito para el discurso del Papa en Ratisbona).
- “Hay que utilizar los medios de comunicación para CONSTRUIR, no para DESTRUIR”.
- “El Islam no puede funcionar sin occidente”.
- “Cuando nos adentramos en el diálogo interreligioso hemos de tener te la diversidad cultural en



das las partes del mundo”.

- “¿Qué es cultura? Apropiarse de lo que no es real y exclusivamente tuyo, transformarlo, desarrollarlo y presentarlo como si fuera únicamente tuyo”.
- “No se pueden establecer muros. No se puede controlar el perfume de la rosa”.
- “Toda la humanidad caminamos en la misma dirección: hacia el DIOS VIVO”. Juan Pablo II en Casablanca, a los jóvenes.
- “El diálogo interreligioso tiene en sí su propio vía crucis”.
- “Dentro de la pluralidad cultural está el pluralismo religioso”.
- “Vivir la globalización con todas sus consecuencias. Antes no nos enterábamos, ahora con los medios de comunicación nos enteramos, pero... hay una selección. Debemos buscar la “perla escondida”.
- “La no aceptación del hecho religioso es un fenómeno que no deja avanzar”.
- “La intuición y la sabiduría que no se comunican se apolillan”

ORACIÓN INTERRELIGIOSA

En el espacio dedicado a la Oración Interreligiosa se incluyeron algunos signos de diferentes religiones. A modo de Vísperas se leyeron textos de Tagore, Rumi, Kabir, Yogananda, el Magnificat y el evangelio de Juan 17,23. Hubo silencio y también el canto de los pájaros del jardín que se integraron en la oración.



Frases para recordar:

- ✚ Estudiar una religión que no es la mía.
- ✚ Valor importante de la experiencia.
- ✚ Nuestra vivencia cristiana está centrada en la Encarnación de Dios.
- ✚ Prepararse para ser capaz de dar testimonio “sin pelos en la lengua” de lo que uno vive.
- ✚ Comprender a los otros, amándolos.
- ✚ Sabernos hermanos, sí, pero mucho más “amigos”.
- ✚ En los encuentros interreligiosos saber respetar las distintas opiniones y nunca dar un “portazo”. Tener capacidad de aprender de los otros, sabiendo que todas las religiones tienen una fuerza espiritual que viene de la oración.
- ✚ AMAR A TODO EL MUNDO debe concretarse de manera personal y dando nombres concretos.
- ✚ La diversidad siempre será una fuerza dinamizadora.
- ✚ Hoy no se puede hacer teología prescindiendo de la interreligiosidad.
- ✚ La diversidad cultural: alguna cosa de los otros que puedo hacer mía.
- ✚ “Toda la humanidad avanza en la misma dirección” Juan Pablo II.



Hemos de valorar el Documento “Nostra Aetate” que firmó Pablo VI el año 1965: “Declaración sobre la actitud de la Iglesia hacia las religiones no cristianas”. Importancia del conocimiento de este Documento tan nuestro (Concilio Vaticano II). Estudiarlo. Amar nuestra tradición Conciliar.



Este año nuestra Comisión ha tenido un quehacer importante: El relevo del hermano Ramón que durante 6 años ha sido el responsable. Por unanimidad la elección recayó sobre el hermano José Luís Navarro, monje del monasterio de Huerta, con su gran generosidad y disponibilidad aceptó.

Desde esta página deseamos agradecer al Hno. Ramón su rica aportación a lo largo de estos años en la animación del DIM, y deseamos que José Luís se sienta ayudado por cada uno de los miembros de la nuestra Comisión.



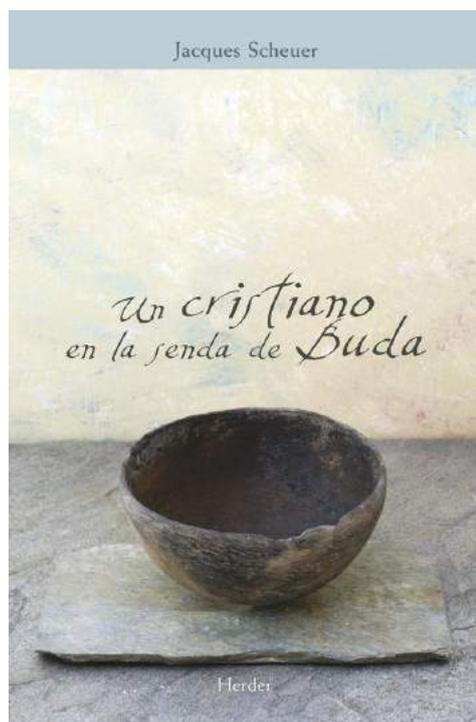


**...y a ti también, amigo del último instante,
que no sabrás lo que estás haciendo, sí,
también por ti quiero decir este gracias, y este
a-Dios en cuyo rostro te contemplo. Y que nos
sea concedido rencontrarnos como ladrones
colmados de gozo en el paraíso, si así lo quiere
Dios, Padre nuestro, Padre de los dos”.**

(Icono hecho en un Carmelo Polaco.

Fragmento del testamento de Christian de Chergé)

LIBROS



SCHEUER, Jacques, **Un camino espiritual hacia el descubrimiento del otro**, Herder Ediciones, Barcelona 2012, 252 págs. 21,5 x 14 cm.

Jacques Scheuer investiga en **Un cristiano en la senda de Buda** sobre el budismo desde la profundidad de su propia tradición cristiana. Tras largos años de interacción entre las dos cosmovisiones, el autor nos invita a pisar el terreno común, a tender un puente entre budismo y cristianismo. Su visión integradora nos abre nuevos horizontes y nos libera de la desconfianza con la que a veces nos acercamos a lo que es diferente.

“Si hay un personaje que pueda acercarse a la figura de Jesús, es Buda [...] Quizás Buda podría ser el último genio religioso con el cual el cristianismo tendría que explicarse”.- Romano Guardini

Dolor, malestar “Vale la pena subrayar el éxito que la propuesta budista encuentra en Occidente en personas que se encuentran profesionalmente vinculadas a entornos en los que se llevan a cabo cuidados especiales o personas relacionadas con la prestación de una ayuda más cercana: personal médico o paramédico, terapeutas, trabajadores sociales, educadores... No sorprende que muchas ofertas de terapia o de curación, en el sentido amplio del término,

florezcan en el budismo o bajo la inspiración del mensaje de Buda. Aunque la corriente ‘psi-espi’ (la conjunción de lo psicológico y lo espiritual) desborda ampliamente el medio y no se reclama siempre deudora de las enseñanzas budistas, se nota, sin embargo, una convergencia impresionante. A lo largo de los siglos de la historia occidental, el evangelio de la caridad ha suscitado, y suscita aún, innumerables manifestaciones de solidaridad y de servicio frente a las múltiples formas de sufrimiento. Con un espíritu diferente, aparecen en Occidente formas budistas, tradicionales o innovadoras, de asistencia a los que sufren. Si en los próximos años, budistas y cristianos se comprometen juntos y no temen expresar y compartir las razones por las que se han comprometido así, es de esperar, de una parte y de otra, una profundización espiritual y formas inéditas de lucha contra los múltiples rostros del sufrimiento.”

“Una invitación a realizar nuestro propio camino hacia lo más profundo, allí donde la palabra y el pensamiento son incapaces de llegar pero donde el silencio nos abre al Misterio del Ser”. – Berta Meneses, maestra zen (prólogo).

Maestro de Dioses y de Hombres

“Algunos autores, especialmente budistas, han subrayado el contraste entre el breve ministerio de Jesús (de dos a tres años quizá) y la larga carrera de Buda. Por la permanencia, por la elaboración de estas doctrinas, por la precisión de las indicaciones técnicas, en particular en materia de ‘meditación’, por el detalle de las prescripciones que dejó especialmente a los monjes, las enseñanzas de Buda se presentan de distinto modo que las de Jesús. Esta desproporción, en la que Buda aparece, más que Cristo, como un maestro o instructor, se manifiesta igualmente en los textos sagrados que han conservado estas enseñanzas: no hay ninguna proporción entre los cuatro pequeños libros de los evangelios y los imponentes volúmenes de sutras recogidos, según la tradición, de labios del mismo Buda”. El encuentro y la experiencia “Los que siguen el Camino Medio (el camino del drama budista) y los que siguen el Camino de Cristo (el camino del Reino) –caminos diferentes pero que muy a menudo se cruzan y se entrecruzan- ¿no pueden, no deben ser, los unos para los otros, compañeros de ruta, ‘buenos amigos’, ‘amigos espirituales’? El ejercicio al que nos entregamos modestamente en estas páginas –la práctica del paso hacia el otro y del retorno a sí- puede inscribirse en esta perspectiva y en este espíritu: ser, los unos para los otros, amigos en el camino”.



Jacques Scheuer, jesuita, estudió filosofía en Bélgica, teología en la India e indología en Francia. Es profesor de historia de las religiones asiáticas, en particular hinduismo y budismo, en la Universidad Católica de Lovaina y uno de los responsables del centro para el diálogo interreligioso **Les Voies de l'Orient**, en Bruselas.



Melloni, Javier, **VOCES de la MÍSTICA** Herder Editorial, Barcelona, 2012, 159 págs. 20 x 12,5 cm.

Llega el segundo volumen de Voces de la mística, una nueva antología de textos místicos con la intención de hacer llegar a un público más amplio aquello que conocen los especialistas, de manera que En palabras de su autor, Javier Melloni: **más personas tengan acceso a testimonios de que existe un modo más hondo y más pleno de percibir la realidad y de estar en el mundo. “Las experiencias que identificamos como místicas agrandan las puertas de la percepción.** Frecuentar su lectura posibilita un ensanchamiento de nuestra mente, corazón y sentidos, los cual nos predispone a configurarnos con lo que describen. La palabra recibida se convierte en puente, túnel, acceso hacia esa otra región”. “Recurrir a textos como los que aquí se presentan supone estar dispuesto a perderse.

Sin tal pérdida no se accede al lugar donde apuntan. Ese lugar es un “No-lugar”, porque allí los referentes se desvanecen. Con frecuencia, solo la poesía es capaz de acercarse a tales regiones. Por ello abundan los textos místicos vertidos en poemas. No podría ser de otro modo. **El poema está en el límite del lenguaje, allí donde roza lo Inefable. Cuanto mejor es un poema, más lo roza, abriéndolo, no cerrándolo”.**

El libro contiene una presentación de textos en orden cronológico desde las Upanishads de la tradición védica de la India hasta el monje budista y activista por la paz Thich Nhat Hanh, pasando por Platón, Hildegarda de Bingen, Lutero, Jean-Jacques Rousseau, Fiodor Dostoievsky, Rainer Maria Rilke, Albert Einstein o Etty Hillesum.

“Urge crear las condiciones para la experiencia mística. Para ello disponemos del legado de las tradiciones religiosas, tanto de sus textos como de los métodos de interiorización y de transformación que se han practicando durante milenios. Por otro lado, la experiencia mística se está dando –cada vez más– fuera de los marcos religiosos tradicionales. Tanto en un caso como en el otro, la autenticidad de tales experiencias se acreditará por los efectos transformadores que dejan”.



Javier Melloni Ribas (Barcelona, 1962), jesuita, teólogo y antropólogo, está especializado en mística comparada y diálogo interreligioso. Es miembro de Cristianismo y Justicia y ejerce la docencia en la Facultad de Teología de Cataluña y en el Instituto de Teología Fundamental de Sant Cugat.



VATTIMO, Gianni – DOTOLO, Carmelo, **Dios, la posibilidad buena. Un coloquio en el umbral entre filosofía y teología**, Herder Ediciones, Barcelona, 2012, 126 págs. 21,5 x 14 cm.

Gianni Vattimo y Carmelo Dotolo entablan en el presente texto un diálogo entre el pensamiento posmoderno y la teología. Ambos autores interpretan el advenimiento de la modernidad no como una ruptura con la tradición judeocristiana sino como un fenómeno derivado de la misma, como una continuación desacralizada de sus valores antropológicos, cosmológicos y políticos. ¿Debe el cristianismo seguir pensando en Dios como fundamento metafísico del mundo o bien es precisamente Dios quien, secularizado, se ha transformado en la utopía de la historia? ¿Acaso no representan los valores cristianos un mundo distinto de Dios, un mundo precisamente

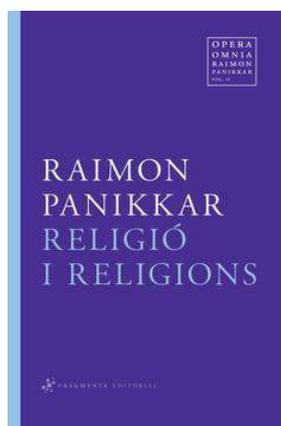
secular? Las respuestas que dan a estas preguntas los dos pensadores señalan caminos inteligentes por los que es posible transitar.



Raimon Panikkar [Pluralisme i interculturalitat](#)

A cura de l'autor i de Milena Carrara Pavan. Coordinació de l'edició catalana: Jordi Pigem. Traduccions de Julia Argemí, Jordi Pigem, Anna Serra, Josep Torras, Dolores Ventós i Maria Verdaguer

Raimon Panikkar és, sens dubte, un dels pensadors que més ha contribuït a la reflexió sobre el pluralisme i la interculturalitat, uns conceptes que van molt més enllà de la mera tolerància, d'un relativisme banal o d'un multiculturalisme fàcil. Malgrat la set de comprensió universal, Panikkar considera que no hi ha ni pot haver-hi una única perspectiva humana universal: hi ha invariants humanes, però no hi ha universals culturals.



Raimon Panikkar [Religió i religions](#)

A cura de l'autor i de Milena Carrara Pavan. Coordinació de l'edició catalana: Xavier Serra. Traduccions de Jordi Martí Roig, Esteve Serra Arús i Josep Torras El títol d'aquest volum pretén subratllar l'ambigüitat del terme *religió*, que en singular evoca l'obertura constitutiva de l'home al misteri de la vida, mentre que en plural indica les diverses tradicions religioses que tracten de vehicular aquesta obertura. Raimon Panikkar invita les religions a una profunda revisió crítica que les faci conscients que cap d'elles no té el monopoli de la religió: «El fi al qual tendim no és pas la unitat de les religions, sinó llur harmonia.» Tot el volum constitueix una meditació sobre la religió del futur. *Religió i religions* inclou, a més del pioner llibre homònim publicat l'any 1964, nombrosos articles que aborden la temàtica des de diverses perspectives (per exemple, des de la filosofia comparada de la religió). Sobresurten especialment els dos textos dedicats a la relació de la religió amb el cos i amb la medicina, així com l'epíleg titulat «Les religions cridades a la conversió», que pot ser llegit com el testament espiritual de l'autor.

«Les religions cridades a la conversió», que pot ser llegit com el testament espiritual de l'autor.



Lluís Duch [Religió i comunicació](#)

Lluís Duch exposa amb rigor i claredat anikkar invita les religions a una profunda revisió crítica que les faci conscients que cap d'elles no té el monopoli de la religió: «El fi al qual tendim no és pas la unitat de les religions, sinó llur harmonia.» Tot el volum constitueix una meditació sobre la religió del futur. la creixent importància que adquireixen avui els mitjans de comunicació com a nova *estructura d'acollida*, en detriment de les tres *estructures d'acollida* clàssiques (*codescendència*, *coresidència* i *cotranscendència*, és a dir, *família*, *ciutat* i *religió*). Explora també el concepte de *tradició*, la importància del símbol, la diferència entre *informació* i *comunicació*, la crisi de confiança en les institucions religioses, l'acceleració del *tempo* vital, l'erosió del sagrat i la revolució del creïble.

Queridos lectores

Ante las nuevas posibilidades de comunicación que existen hoy día y que consideramos que pueden llegar más y mejor a quienes estén interesados en los temas del DIM IBÉRICO que hasta ahora, hemos abordado con todo cariño y dedicación en este Boletín, les anunciamos que de ahora en adelante podrán contactar con nosotros en: www.dimiberico.org y que, por lo tanto, este boletín dejará de publicarse en papel.

Agradecemos cordialmente a todos los que han colaborado en él, y deseamos que en esta nueva etapa se mantenga y se reavive el mismo fuego y amor que nos ha impulsado siempre a publicar el mencionado boletín.

La Comisión del DIM IBÉRICO

Del Documento: **Religiones y pluralismo.**

Las vías del diálogo interreligioso en España

Este documento es el resultado del Convenio de Colaboración firmado entre la Fundación Pluralismo y Convivencia y el Centro UNESCO de Cataluña (UNESCOCAT) en el año 2011.

FRANCESC TORREDEFLOT

Responsable del Departamento de Diversidad y Diálogo Interreligioso del Centro UNESCO de Cataluña (UNESCOCAT)

Introducción: el diálogo interreligioso en el mundo contemporáneo

El presente Documento del Observatorio trata de dar a conocer lo que son las iniciativas de diálogo interreligioso. Ofrece información sobre la historia de las mismas, pero también sobre su dinámica de funcionamiento en el marco de la convivencia entre creencias y convicciones en una sociedad plural.

El diálogo interreligioso puede tener al menos un triple sentido:

■ En un mundo donde la diversidad de creencias y de convicciones se acrecienta y se hace más visible, puede surgir la necesidad de explorar vías de comunicación entre las distintas tradiciones religiosas. Sólo desde la comunicación y la confianza se podrán materializar la comprensión, el respeto y la armonía entre las comunidades religiosas, tanto local como globalmente.

■ En un mundo que desea y busca la paz, la justicia y la sostenibilidad, las creencias y convicciones pueden aportar mucho en términos de inspiración de respuestas creativas y de movilización de voluntades. Las tradiciones religiosas y las convicciones no religiosas comparten unos valores que resulta imprescindible reforzar y poner en práctica a través del diálogo y la cooperación.

■ En un mundo presidido a menudo por el cuestionamiento individual, el diálogo interreligioso y de convicciones permite a cada persona, de forma indirecta pero ineluctable, ahondar en sus raíces espirituales, su tradición y en su proceso. Al mismo tiempo, aporta los beneficios innegables del conocimiento de otras tradiciones religiosas y convicciones.

El diálogo interreligioso no pretende la creación de una religión única. Desde el respeto *a priori* a todas las identidades religiosas, y sin ánimo proselitista, el diálogo interreligioso tiene como ejes centrales la escucha receptiva y el testimonio honesto. No debería ser ni un simple intercambio de cortesía, ni un paseo por la superficie de las tradiciones, sino un encuentro en la profundidad y la riqueza de la vida religiosa de la humanidad.

El impacto de la modernidad por un lado, y del laicismo resultante de la revolución francesa por otro, favorecieron en el pasado que la religión se viera relegada al ámbito estricta o prácticamente privado, y llegara incluso a ser sistemáticamente menospreciada y considerada por parte de algunos ciudadanos, e incluso representantes de los poderes públicos, como una expresión de superstición y fanatismo. El tiempo ha permitido que la sociedad en general, y la inmensa mayoría de los poderes públicos en particular, acabaran valorando de manera más positiva la potencialidad y el significado de la religión para la cultura, las sociedades y el bienestar de la humanidad. Ha aumentado la conciencia sobre la importancia que la identidad religiosa tiene para una parte considerable de la población española, así como, en muchos casos, para la población inmigrante, pero también sobre la necesidad y oportunidad de reforzar la cohesión social con nuevas y sostenibles estrategias que incluyan la diversidad religiosa. De manera convergente el proceso de globalización ha llevado nuevas amenazas a la seguridad que han requerido la necesidad urgente del compromiso eficaz de las tradiciones religiosas en la prevención de incidentes de extremismo

violento, especialmente del que reclama un fundamento o inspiración supuestamente religioso. En la mayoría de las tradiciones, la construcción de la paz es considerada un deber sagrado. Apelando a estas tradiciones, el diálogo interreligioso y conviccional puede llegar a ser uno de los instrumentos más útiles para transformar situaciones de conflicto y facilitar la reconciliación, ya que las tradiciones religiosas pueden facilitar que sus seguidores vayan más allá del interés propio para conseguir un mayor bien colectivo. Esta dimensión religiosa puede contribuir efectivamente a la paz y a la cohesión social.

Las religiones y el diálogo entre ellas se han ido revelando como instrumentos decisivos para garantizar la paz. El filósofo y teólogo cristiano católico Hans Küng, autor del borrador de la declaración final del Segundo Parlamento de las Religiones del Mundo, que se celebró en Chicago en 1993, afirma: *“No hay paz entre las naciones sin paz entre las religiones. No hay paz entre las religiones sin diálogo entre ellas”* (Küng 2002: 237).

Los valores positivos de las tradiciones religiosas, muchos de ellos compartidos, pueden ayudar a construir una sociedad cohesionada. Un ejemplo emblemático de este cambio de sensibilidad es el claro compromiso de las Naciones Unidas a favor de la promoción activa y decidida del diálogo entre culturas y civilizaciones, y del diálogo interreligioso, como pilar central de una nueva cultura de paz. En este sentido, la Declaración de la UNESCO sobre el Papel de la Religión en la Promoción de una Cultura de la Paz (1994), expresión de un consenso posible entre políticos y religiosos, afirma en su artículo 23: *“Queremos construir una cultura de la paz basada en la no-violencia, la tolerancia, el diálogo, el entendimiento mutuo y la justicia. (...) Hacemos un llamamiento a las diversas religiones y tradiciones culturales a sumar esfuerzos y a colaborar para extender el mensaje de la paz”* (citado en Torradeflot 2002: 49).

El diálogo interreligioso reúne a creyentes de las diferentes tradiciones religiosas. No busca fundar una nueva religión ni mezclar las religiones aleatoriamente, sino que se conozcan y se respeten mutuamente. El diálogo interreligioso no permite el eclecticismo ni la confusión de identidades, ni prejuzga sobre la verdad, la calidad o la preeminencia de unas creencias sobre las otras. Más bien es una oportunidad privilegiada para profundizar en la identidad propia sin menospreciar la de los otros. En la actualidad, se asiste a la consolidación de una nueva sensibilidad interreligiosa que es el resultado de vivir la diversidad religiosa no como una lacra o una amenaza, sino como una posibilidad y necesidad de enriquecimiento mutuo y de conciencia renovada y profunda. Las demás tradiciones religiosas se transforman en una posibilidad de ser uno mismo, de recobrar la propia identidad en sus raíces y autenticidad, en aquello que tiene de más esencial y profundo.

A menudo la globalización favorece una mezcla y una estandarización que diluye identidades y que puede provocar reacciones de refuerzo identitario que pueden favorecer el rechazo y la hostilidad, cuando no la agresividad, hacia la diversidad. El diálogo interreligioso genuino no se limita a un simple formalismo de monólogos yuxtapuestos, sino que implica un intercambio donde se presupone la predisposición a repensar las ideas propias a la luz de las de los demás, dejando abierta la posibilidad de enriquecimiento y transformación mutuos entre los participantes.

Sin embargo, en algunos grupos y comunidades el natural deseo de integridad, preservación y continuidad no se compensa con el deseo de participación y convivencia sino que, a partir del convencimiento de que sus propios valores son superiores a los del resto de la sociedad, y de las otras creencias y convicciones, así como de que sus derechos son los únicos que deben ser respetados, puede y suele derivar en la cerrazón, exclusión e incluso en el odio. En ocasiones esta cerrazón puede provenir de la sensación de exclusión o persecución. El diálogo interreligioso tiene el desafío de encontrar la forma de romper estas barreras. Su auténtico desafío, o límite, es el diálogo con quienes no quieren dialogar (Panikkar 1999).

A nivel internacional, el diálogo interreligioso se ha revelado como un instrumento apto para ayudar y orientar a las autoridades y gobiernos en su tarea de crear sinergias e implicar efectiva y positivamente las diversas comunidades de las tradiciones religiosas locales en la convivencia ciudadana, ya que ha requerido que los representantes de las autoridades religiosas y públicas sigan una ética de respeto, reconocimiento y apertura hacia la alteridad.

El diálogo interreligioso se acerca más a la realidad cotidiana cuando es un diálogo de proximidad, local, incluso de barrio. Es entonces cuando revierte más eficazmente en el bien y el bienestar común. Los responsables políticos, sin perder su neutralidad, pueden apoyarse en este tipo de iniciativas en el marco global de un compromiso público laico con la convivencia y el pluralismo.

Ello, además de enriquecer la participación ciudadana, puede ayudar a prevenir y resolver posibles situaciones de conflicto y crear las condiciones que permitan la solidaridad y la justicia.

En algunas zonas geográficas del Estado español, el diálogo interreligioso ha dado ya sus primeros y provechosos frutos, aunque en otras es incipiente o tan sólo germinal. Este diálogo depende directamente de las condiciones de la diversidad religiosa y del ejercicio local de la libertad de pensamiento, conciencia y religión. Aunque no todos los ciudadanos sean seguidores de un credo religioso determinado, parece que es evidente y unánime la valoración y expresión de la dimensión espiritual del ser humano.

En el contexto interreligioso el factor realmente significativo es la identidad religiosa o conviccional, aunque obviamente ello pueda afectar positivamente a las relaciones interculturales. Este documento pone de relieve sobre todo la identidad religiosa o conviccional, no tanto la identidad étnica o la procedencia nacional y cultural.

¿En qué consiste una iniciativa interreligiosa?

Estructura y naturaleza jurídica.

Pueden ser grupos interreligiosos con o sin personalidad jurídica propia, que la Administración municipal reconoce y apoya (por ejemplo, con ayudas económicas directas, o indirectamente a través de organizaciones de la sociedad civil que se hacen responsables de la promoción y coordinación de la iniciativa).

En algunos casos, se ha considerado conveniente, especialmente en el ámbito municipal, darles la forma de Consejo o Asamblea de (las) Religiones (o interreligioso/a), con o sin reconocimiento formal, es decir, oficial u oficiosamente. Cada fórmula concreta tiene sus propias ventajas e inconvenientes que hay que sopesar en cada contexto.

Objetivos más frecuentes.

Garantizar la paz y la cohesión social a través de la implicación y la contribución positiva de las comunidades religiosas, especialmente en situaciones de posible riesgo de conflicto social.

Vínculos.

Estas iniciativas están vinculadas con las administraciones públicas, especialmente las de mayor proximidad, así como con organizaciones religiosas e interreligiosas locales, autonómicas, estatales o internacionales, tanto independientes como relacionadas con algún ámbito de la administración pública.

2. Según su naturaleza y finalidad

2. a) Grupos o iniciativas de reconocimiento mutuo

Este tipo de grupos pretende facilitar el conocimiento mutuo, darse a conocer y descubrir la identidad del otro a través de la relación interpersonal, la palabra y un cierto grado de amistad. Suelen estar abiertos a creyentes de todos los credos. Pueden mantenerse en activo con estos objetivos o mantenerlos solo en una fase inicial (que tiende a durar entre uno y tres años, según el número de miembros y la frecuencia de las

reuniones). La iniciativa de creación de estos grupos suele surgir de creyentes u organizaciones cristianas o ecuménicas. A menudo son grupos restringidos al ámbito abrahámico (judíos, cristianos y musulmanes), pero pueden llegar a ser más inclusivos.

Este tipo de grupos permite tejer las bases para una amistad entre los miembros. En este sentido, además de las reuniones presenciales regulares (una vez al mes es lo más habitual) dedicadas al diálogo interpersonal de presentación de la propia fe y de exposición de vivencias personales, se suele organizar comidas compartidas, en algunos casos, en los hogares de los miembros del grupo o en las sedes de las diversas comunidades de referencia. También es frecuente la organización de eventos interreligiosos, lo cual ayuda a superar la desconfianza e, incluso, hostilidad, fruto de prejuicios y estereotipos del pasado.

Algunos grupos son relativamente informales mientras que otros, más estructurados, siguen un plan anual, con unos estatutos simplificados, incluso, en algunos casos, con una cuota anual de socio. El proceso de formalización suele estar relacionado con la solicitud al grupo o asociación de desarrollar un rol público por parte de la sociedad civil o de la administración pública.

Las iniciativas interreligiosas

Algunos de estos grupos han llegado a aceptar la presencia de personas no religiosas interesadas o respetuosas con la diversidad religiosa. Los miembros de este tipo de grupos suelen ser creyentes significativos⁶ de las diferentes tradiciones más que representantes oficiales. Se ha observado que este tipo de grupos suele entrar en crisis al cabo de 2 ó 3 años, una vez la fase de conocimiento mutuo ha satisfecho la curiosidad inicial de los participantes, especialmente si la amistad no se ha trabajado correctamente durante ese período, y no se ha conseguido que el grupo tuviera las condiciones necesarias para redefinir su finalidad⁷.

2. b) Grupos o iniciativas de estudio e investigación

Son grupos de intercambio filosófico y teológico (en general de tradición abrahámica, pero pueden ser más inclusivos). En algunos casos, están relacionados con universidades, centros de estudios, institutos de investigación, etc. Muestran una cierta, o total, apertura hacia personas no religiosas (indiferentes, agnósticos, ateos).

Entre sus miembros encontramos a expertos, académicos y universitarios junto a creyentes de diversas tradiciones. Pueden ser grupos monotemáticos (género, juventud, sostenibilidad, paz, inmigración, mediación, etc.).

Con frecuencia se muestran productivos y editan publicaciones escritas o digitales, videos y/u organizan sesiones formativas, mesas redondas, conferencias, congresos y encuentros.

2. c) Grupos o iniciativas de profundización e intercambio espiritual

Son menos frecuentes y más selectos en la elección de sus miembros. Acostumbran a surgir después del agotamiento de una fase inicial de conocimiento mutuo, cuando el grupo muestra una cierta insatisfacción y fatiga y busca consolidarse y profundizar en el diálogo.

En muchos casos estos grupos tienen una génesis ecuménica y una trayectoria compartida de reflexión, amistad y plegaria conjunta –que no necesariamente común-. En sus reuniones la formación mutua y las prácticas de silencio juegan un papel primordial, por encima de la tertulia, el debate y la acción común. Se pone el acento en el camino espiritual personal y el cultivo de la cualidad humana, dando cabida a la dimensión estética y artística. Estos grupos están abiertos a la búsqueda espiritual. Las personas no religiosas, inquietas y las nuevas formas de espiritualidad se encuentran cómodas en este tipo de grupos, aunque son miembros destacados de las grandes tradiciones espirituales los que suelen liderarlos.

Otros elementos a tener en cuenta

Calendario de actividades

Para que los participantes en las iniciativas puedan sentirse acogidos es importante tener en cuenta el calendario de las diversas tradiciones religiosas. Debe verificarse que las reuniones, actividades o eventos no coincidan con una fiesta o ayuno religioso que impida la participación de fieles de esa tradición. Los miembros del grupo deberían ser consultados sobre las fechas a evitar³⁰.

La comida en los encuentros interreligiosos

En la organización de muchos eventos interreligiosos hay un espacio para un aperitivo, *tentempié* o comida compartida. La opción más familiar para las diversas tradiciones, y asequible para los organizadores, es ofrecer comida vegetariana, con posibilidades para los vegetarianos estrictos que no consumen productos derivados de los animales o pescados, como leche, huevos o queso. De todas maneras, se puede etiquetar los diversos platos de manera que los comensales puedan atreverse con nuevos productos y gustos sin miedo a infringir ninguna norma. En cualquier caso, es oportuno comentar y acordar previamente en el grupo o iniciativa interreligiosa los criterios válidos para la selección de la comida idónea. Si se dispone de estos criterios por escrito se pueden ofrecer como orientación a los restaurantes o empresas de *catering* que hayan de prestar el servicio.

Entre los platos que se ofrecen debe figurar alguno sin huevos, cebolla ni ajos, para que puedan ser consumidos por algunos hindúes y otros grupos religiosos. Los alimentos vegetarianos cocinados deben serlo con manteca vegetal y nunca con grasa de rocedencia animal. La manteca animal tampoco debe usarse en los sándwiches, y si se usa debe explicitarse con una etiqueta. En bollería sólo se permite la manteca vegetal y, a ser posible, es mejor que no contenga huevos.

El alcohol no puede utilizarse en la preparación de las comidas. En la medida de lo posible, sería conveniente ofrecer una lista de los ingredientes utilizados en cada plato.

...

En lo referente a las bebidas, es mejor no ofrecer alcohol en los encuentros Interreligiosos. Si se decide ofrecerlo entonces hay que separarlo del agua y de los zumos de fruta, que son las bebidas más usuales en este tipo de acontecimientos³¹.

No debe descartarse la oferta de platos con carne, incluso de cerdo, para transmitir un claro mensaje de respeto a la tradición culinaria española. No es bueno reducir la alimentación interreligiosa a la comida exótica prescindiendo totalmente de los productos autóctonos tradicionales. La oferta alimentaria interreligiosa debe caracterizarse por su carácter inclusivo, no por su restrictividad exclusiva. La inclusividad no se expresa sólo a través del mínimo común denominador sino facilitando una oferta lo más diversa y amplia posible que respete, si es viable, la riqueza de las diversas tradiciones alimentarias.

Celebraciones interreligiosas

En los programas de algunas iniciativas interreligiosas figura la organización de actividades interreligiosas de cariz celebrativo. Entre éstas, destacamos las fiestas o jornadas interreligiosas, y las oraciones o plegarias interreligiosas. Suelen ser encuentros de varias horas, incluso un día de duración, en los que se entremezclan intervenciones musicales de las distintas tradiciones religiosas, artesanía, comida diversa compartida, lectura de textos sagrados, oraciones, y parlamentos de líderes religiosos y de responsables de la sociedad civil y de la administración pública. Suelen organizarse tanto en espacios abiertos como en locales cubiertos de barrios y ciudades con gran diversidad religiosa, tienen un alto valor pedagógico y un importante eco y reconocimiento mediático.

En lo que se refiere a las plegarias y oraciones interreligiosas, se trata de celebraciones abiertas a la trascendencia con espacios de silencio, oraciones, recitaciones, música y símbolos. Bastantes iniciativas interreligiosas consideran la oración, o meditación, como una parte esencial de su práctica espiritual. En este sentido, lo más frecuente en las oraciones interreligiosas es el silencio compartido, así como la lectura e interiorización consecutiva de oraciones de las diferentes tradiciones religiosas. La participación en las oraciones suele quedar visiblemente limitada a la escucha común, respetándose la integridad de cada tradición. Es más complicado recitar oraciones en conjunto, puesto que existe el peligro de que haya creyentes que se encuentren involuntariamente incluidos o, lo que es peor, empujados a lo que parecería un culto a una divinidad o Realidad Última ajena a la propia. Además, las tradiciones religiosas no teístas podrían sentirse incómodas ya que no reconocen a una divinidad personal. Así pues, teniendo en cuenta este riesgo de ofensa, confusión y malentendidos, es siempre necesario garantizar con antelación que los miembros de la iniciativa estarán de acuerdo con la oración compartida que se propone. Algunas autoridades religiosas desaconsejan y desconfían de estas oraciones o plegarias interreligiosas por considerarlas sincréticas”, es decir por considerar que favorecen el eclecticismo caótico y favorecen la confusión de sus fieles. En cualquier caso, la naturaleza y estructura de las celebraciones interreligiosas debe ser consensuada entre los miembros de las iniciativas interreligiosas.

.....

CONCLUSIÓN

A lo largo de este documento hemos visto de qué manera las iniciativas interreligiosas son una expresión fundamental de la cultura del diálogo en sociedades religiosamente diversas y plurales. Una diversidad religiosa que, abandonada a una inercia azarosa y fatalista, podría derivar en simple comunitarismo, lo que podría resultar en un obstáculo para la convivencia y la cohesión social.

Las iniciativas interreligiosas muestran algunos límites en sus diferentes anifestaciones, modalidades y etapas. La contextualidad del diálogo es uno de los principales. Este tipo de iniciativas se adapta a las necesidades e intereses de los miembros de cada entidad o grupo concreto. El grado de inclusión puede variar así como el eje temático y la metodología. Esta contextualidad hace que algunas iniciativas sean válidas en un marco local determinado pero no resulten fácilmente generalizables.

De la misma manera, el participar en un tipo de iniciativa interreligiosa no debe llevar a excluir el valor de otros distintos (según origen, finalidad y modalidad), sino que la diversidad, también en este caso, es una riqueza porque puede, y debe, significar, en muchos casos, complementariedad.

La historia del diálogo interreligioso nos muestra también como este movimiento es un fenómeno creciente pero todavía joven y en proceso, donde la mayoría de los líderes y personalidades históricas de referencia suelen ser de tradiciones cristianas liberales. Un límite de las iniciativas supone su misma novedad que induce, en algunos casos, a errores de percepción, muchas veces fruto de estereotipos y prejuicios, como, por ejemplo, la impresión de que se trata de crear una nueva religión común o de una mezcla sincrética.

Otra frontera de estas iniciativas es cuando se limitan a ser una simple caricatura de sí mismas, al reducirse a la sola expresión de un simple amasijo de intereses compartidos, realizando, más bien, la función de lobby religioso ante una sociedad mayoritariamente no religiosa.

Un límite del diálogo interreligioso viene dado por su necesaria coherencia con la defensa y promoción de los derechos humanos, especialmente de la libertad de pensamiento, conciencia y religión, de la igualdad entre los seres humanos (también la de género), y de la consiguiente no discriminación y no incitación al odio. Las iniciativas interreligiosas no pueden, ni deben, contemporizar con los que, de manera clara y obstinada, están en contra de los derechos fundamentales de las personas. Ello no supone ninguna contradicción con la necesidad de intentar dialogar con aquellos que inicialmente puedan aparecer como refractarios al diálogo.

En contrapartida, los principales frutos del diálogo interreligioso son múltiples:

1. La promoción de la convivencia entre creencias y convicciones en el ámbito local.
2. La educación en la tolerancia en las propias tradiciones religiosas y en la sociedad (escuelas, etc.)
3. La prevención y mediación en situaciones de conflicto con presencia directa o indirecta del factor religioso.
4. La divulgación, defensa y promoción de la libertad de pensamiento, conciencia y religión.
5. La inclusión de comunidades religiosas marginalizadas en la sociedad de proximidad.
6. La facilitación y normalización de las relaciones de comunidades religiosas con la Administración municipal.
7. La conexión de comunidades religiosas con redes de diálogo interreligioso internacional y, por extensión, con otras comunidades afines de su propia tradición.
8. La información y formación de los representantes de las comunidades religiosas participantes en temas como la libertad religiosa, el diálogo intercultural e interreligioso, la tolerancia, la cultura de la paz, la igualdad de género, la educación en los derechos humanos, los objetivos del milenio, la ecología, etc.
9. La sensibilización de la sociedad en el valor ético y espiritual de las tradiciones religiosas y espirituales, y de su diálogo, para la cohesión social.

Vemos entonces como, entre los logros de las iniciativas interreligiosas figura, en lugar destacado, el favorecer la cohesión social, puesto que el diálogo muestra, por un lado, como se pueden deshacer prejuicios y estereotipos, y, por otro lado, como hay elementos comunes, entre los que destaca una ética común basada en la construcción de la paz, la lucha a favor de la justicia social y a favor de una vida humana y natural más sostenible. El diálogo interreligioso facilita el mutuo conocimiento pero también es capaz, como se ha podido comprobar, de facilitar la amistad y el afecto interpersonales que tantas barreras son capaces de vencer. Tenemos muchos ejemplos de iniciativas de diálogo interreligioso que han favorecido procesos de reconciliación y de paz en sociedades escindidas por conflictos³³.

Las iniciativas de diálogo interreligioso son también una ayuda para administraciones y para entidades del tercer sector, permitiéndoles implicar a las comunidades religiosas y a sus fieles en la convivencia y dar cabida a una mayor participación democrática desde el reconocimiento de su identidad religiosa.

Además el diálogo interreligioso permite profundizar en las identidades religiosas y facilitar el conocimiento mutuo desde la empatía y el espíritu crítico. Las iniciativas interreligiosas pueden acoger la alteridad de las convicciones no religiosas, favoreciendo así el crecimiento y enriquecimiento personal de los individuos participantes.

Una de las grandes virtudes del diálogo es que, de acuerdo con su naturaleza intrínseca, siempre puede ir más lejos, siempre puede incluir a una mayor diversidad, hasta incluso dar cabida a los que, en principio, se niegan a dialogar –los fundamentalistas exclusivistas–. Al identificar aquellos que se niegan al diálogo se puede trabajar, desde la pedagogía, para evitar su enroque y radicalización.

Por último, hay que tener en cuenta que estas iniciativas tienen un gran valor simbólico porque muestran la posibilidad de una convivencia inclusiva en la diversidad y una sensibilización y educación colectiva, con múltiples aplicaciones en los diversos ámbitos de esta sociedad basada en las libertades democráticas, la innovación y la creatividad. El proceso, sin embargo, está en su fase inicial y de todos depende que pueda crecer y madurar sana y equilibradamente.



LA RELIGIÓN HA DE HACER AL HOMBRE MÁS HUMANO



El DIM/MID –Diálogo Interreligioso Monástico y Monastic Interfaith Dialogue- incluye un conjunto de Comisiones pertenecientes a distintos Continentes y países, con la función de promover el Diálogo Interreligioso Monástico. La Comisión Ibérica, formada por España y Portugal, publica este Boletín dos veces al año.

Este Boletín puede suscribirse al precio de **15 €** dos números al año en esta dirección: Comisión DIM Ibérica. Libreta nº 2100-1025-59-0100354201,

- **Rosa M^a de la Parra, osb.** Monestir de Sant Pere de les Puel·les.
C. Anglí, 55. 08017-BARCELONA.
Tl. 93 203 89 15. FAX 93 203 48 30. Email: rmdelaparra@hotmail.com

Este boletín se publica gracias a la gentileza de **Gráficas Harris, S.A.** –Les Franqueses del Vallès

D.L. B. 20.741-2006